



Bruksanvisning  
Tessier Scarver sitski

**BANO LIFE**

## INNHOLDSFORTEGNELSE

I.	ANBEFALINGER .....	4
II.	SKIHEISER .....	4
III.	GENERELL BESKRIVELSE .....	5
IV.	DUALSKI BASE.....	6
V.	JUSTERINGSMULIGHETER .....	7
	1 - Justering av setevinkel.....	8
	2 - Valg av demperbevegelse .....	8
	3 - Uniski / Dualski bytte .....	9
	4 - Justering av tyngdepunkt.....	9
	5 - Scarver Dualski, innstilling av carving på ski .....	10
	6 - Öhlins og Fournales støtdempere .....	11
VI.	VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING .....	12
VII.	SETE .....	13
VIII.	TESSIER HEISUTLØSERSYSTEM .....	14
IX.	Garanti .....	15

---

Denne håndboken gjelder Scarver fra nr SR294 til nr SR370

Håndbokversjonsnr MSR01-20120710

Design, produksjon, markedsføring og etter-salgstjenester av  
TESSIER  
WWW.DUALSKI.COM

Distribueres i Norge av BARDUM AS

*Du har valgt SCARVER, den ultimate Uniskien / Dualskien som er designet og produsert av TESSIER. Du har gjort et riktig valg!*

*Siden 1995, har TESSIER-produktene vært frukten av en stor lidenskap. Kvalitet, ytelse og nytenkning har ført til et godt rykte.*

*Vi håper at du får så mye glede som mulig i skiløypen, i løssnøen eller gjennom slalåmportene.*

*Kos deg med utstyret!*

*TESSIER-teamet*



## I. ANBEFALINGER

### Hjelm

Når du kjører Uniski eller Dualski, anbefaler vi på det sterkeste at du bruker skihjelm.

### Skivalg

På samme måte som en stående skiløper, vil valget av ski være avhengig av type øvelse, vekten og ferdighetene til utøveren.

Med Uniski, anbefaler vi å bruke enten **toppkvalitetsski** eller **konkurranseski** med en identisk størrelse av det som brukes av en sunn og sterk skiløper med samme vekt og evne. Med **Dualski**, anbefaler vi bruk av ski som er ca **10 cm kortere** i forhold til en sunn og sterk person av samme vekt og evne.

### Valg av bindinger

Bindingen som skal brukes er avhengig av utøverens vekt og ferdighet. Bindinger må alltid justeres til **sitt maksimale nivå**.

Med **Uniski**, anbefaler vi justerbare opp til minimum 18 DIN.

Med **Dualski**, anbefaler vi bruk av bindinger som er justerbare til minimum 14 DIN.

### Montering av bindinger på skiene

Monteringen er vanligvis den samme som for en støvel på 325 mm.

## II. SKIHEISER

I Frankrike er Scarver typegodkjent for bruk i stolheiser og trekkheiser. Autorisasjonen er tilgjengelig på forespørsel.

Opplæring bør gis av en autorisert skiinstuktør.

### Bruk av trekkheiser eller T-krok-heiser

En person bør stå ved nødstoppen til skiheisen, i tilfelle en funksjonsfeil i heisutløseren.

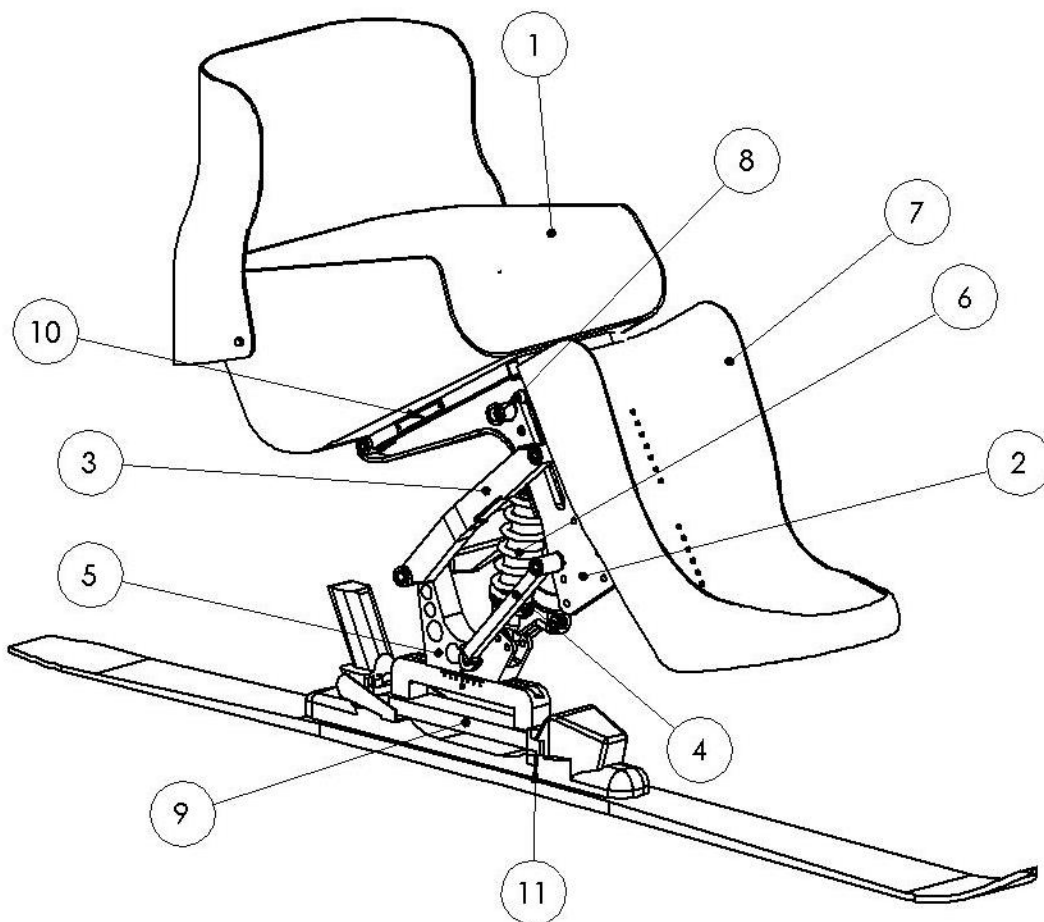
### Bruk av stolheiser

- Før du tar stolheisen, informer heispersonalet om ditt nærvær. De vil være hjelpelige og vil bremse eller stanse heisen om noe uforutsett skulle skje.
- Be om å få gå på i sakte fart, eller om at de stopper stolheisen hvis den ikke har to hastigheter. Hastigheten for å gå av stolheisen må ikke være høyere enn påstigningshastigheten.
- Før du er klar til å gå på stolheisen, lås opp stolheisfunksjonen på rammen og **løsne SCARVERS ryggjusteringsstropp** slik at setet er komfortabelt og trygt.
- Du må sitte mellom to plasser, på en plass der fothvileren på sikkerhetsbøylen ikke kan hindre fullstendig nedfelling.
- Løft SCARVER-setet og gå på med hjelp av en ledsager, hvis det er nødvendig. Lukk sikkerhetsbøylen så raskt som mulig.
- Ved adkomst, hev sikkerhetsbøylen i siste øyeblikk, gå av og unna heisen så raskt som mulig (med hjelp av ledsager om nødvendig).
- Ikke glem og lås rammen og stram ryggjusteringsstroppen før du starter å kjøre i bakken.

### III. GENERELL BESKRIVELSE

**Figur 1**

Nr	Betegnelse	Antall
1	Sete	
2	Aluminiumsramme montert med limte runde skruer (nøkkel nr 5). DISSE SKRUENE MÅ ALDRI LØSNES.	1
3	Øvre opphengsarm	1
4	Nedre rett opphengsarm (Kun til bruk av Uniski)	2
5	Aluminiumsbase	1
6	Støtdemper (Öhlins PRC, Öhlins TTX eller Fournales)	1
7	Fotstøtte i komposittmateriale	1
8	Låseknapp for stolheisfunksjon	1
9	Nedre del (Uniski aluminiumsstøvel + innstillingsbøyle med linjal)	1
10	Identifikasjonsskilt	1
11	Bindings klo	1

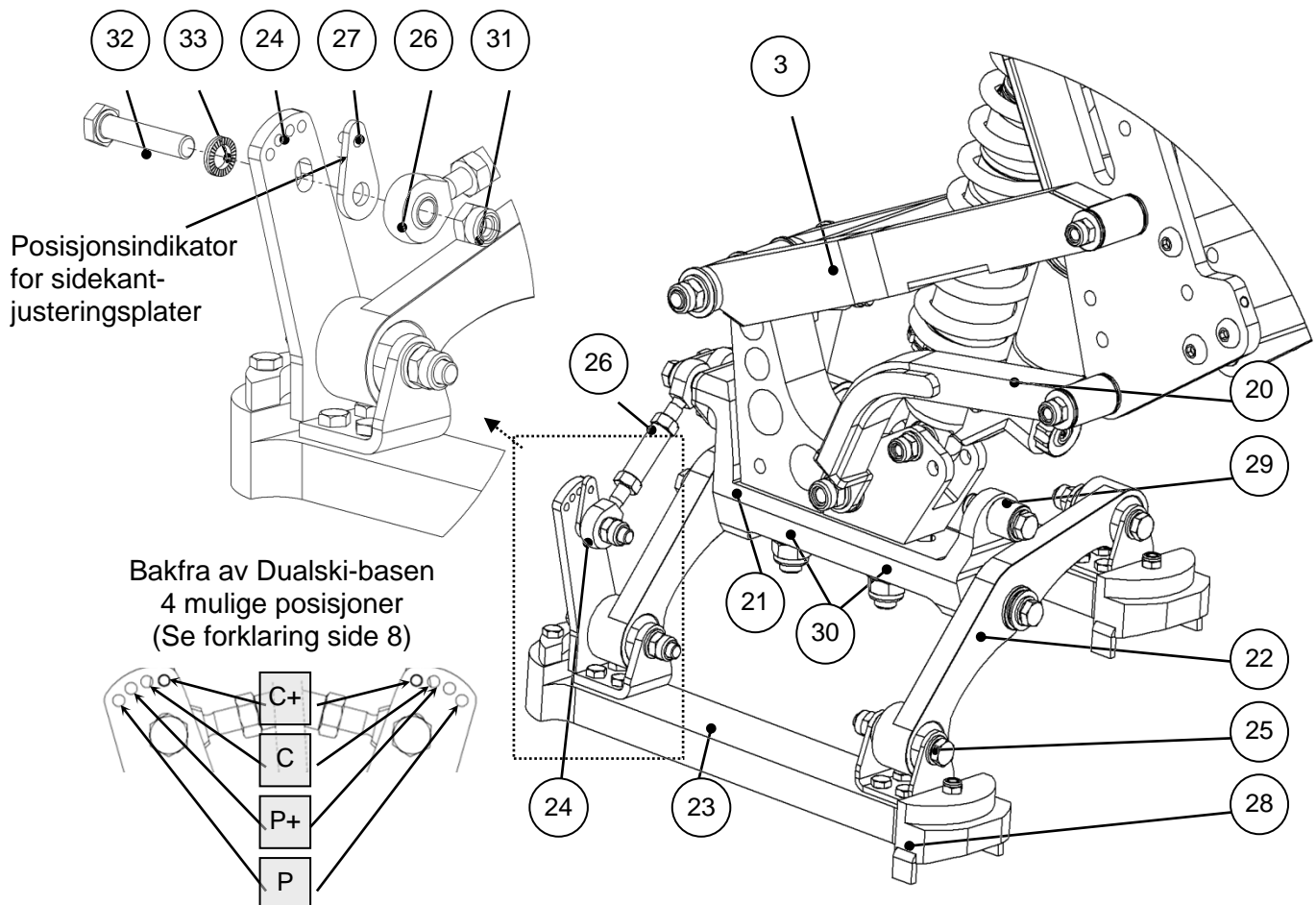


*Figur 1* : SCARVER

## IV. DUALSKI BASE

**Figur nr 2**

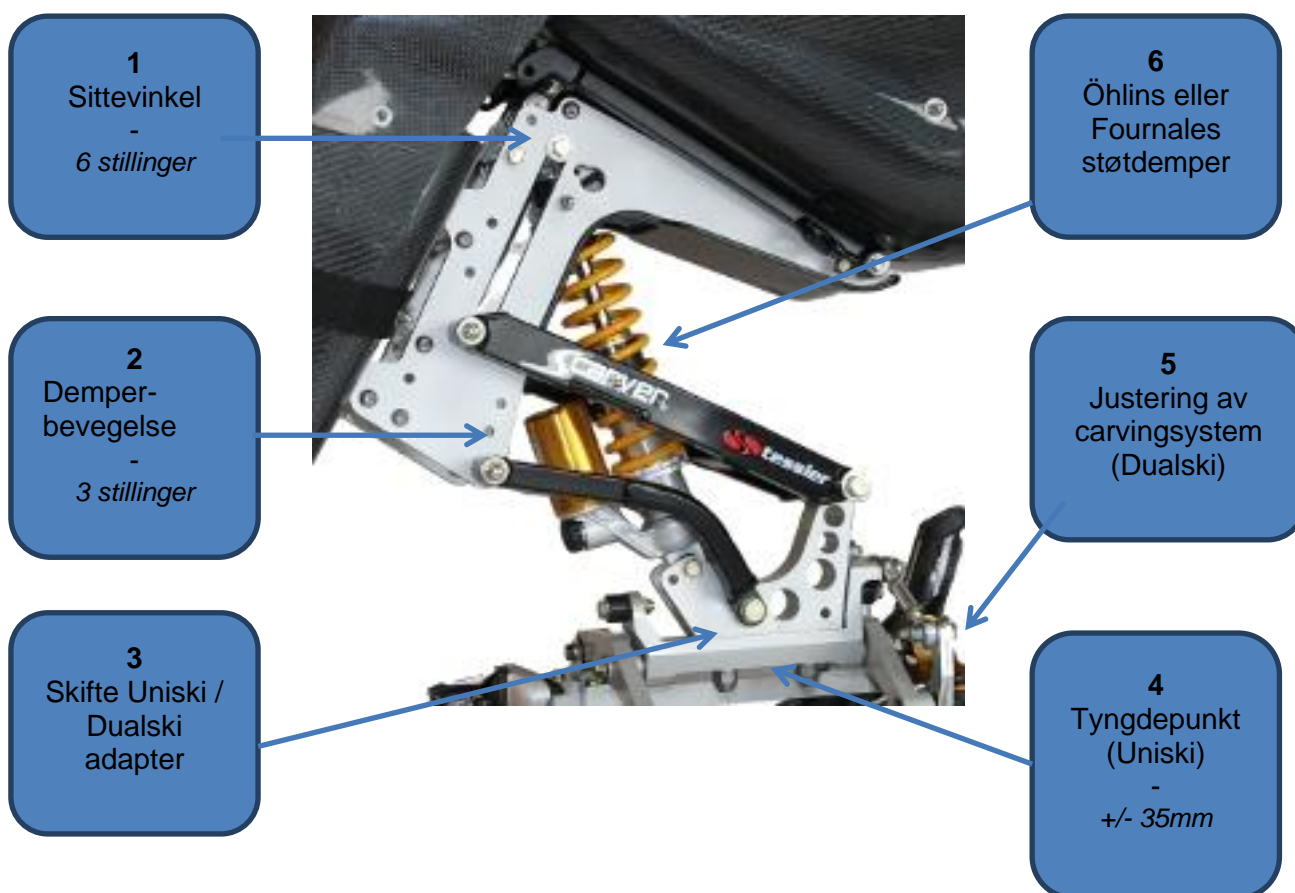
Nr	Betegnelse	Antall
3	Øvre opphengsarm	1
20	Nedre buet opphengsarm. (Kan brukes til Dualski eller Uniski)	2
21	Hoveddel	1
22	Rammearmer	2
23	Bindingsfot	2
24	Bakre gaffelmontering	2
25	Fremre gaffelmontering	2
26	Senderstang	2
27	Carvingjusteringsplater	2
28	ABindingsklo	2
29	Plast-grensestopp	2
30	Låsemutter (Hvis du vil bytte fra Uniski til Dualski)	2
31	Låsemutter (For å bytte senderplater)	2
32	M8x40mm sekskantskruer	2
33	M8 HEICO-LOCK – konet låseskiver	2



*Figur 2* : Dualski-base

## V. ALLE JUSTERINGSMULIGHETER FOR Å DRA FULL NYTTE AV DIN

# Scarver



*Dette dokumentet oppsummerer justeringsmulighetene til Scarver. Hvert element er nærmere forklart senere i instruksjonsmanualen. Ikke nøl med ta kontakt med oss hvis du er i tvil.*



For eventuelle justeringer som er beskrevet nedenfor, er det **svært viktig å stramme riktig skruer og muttere**. Belastningene er svært viktig på rammene og en feil innstramming kan starte en forringing av deler eller tap av skruer. En riktig tiltrekking gjøres uten støt. Hvis du har en momentnøkkel, er 22 Nm perfekt for muttere med 13 mm fastnøkkel, og 60 Nm for muttere med en 18 mm- eller 19 mm- fastnøkkel.



## 1 - Setevinkeljustering

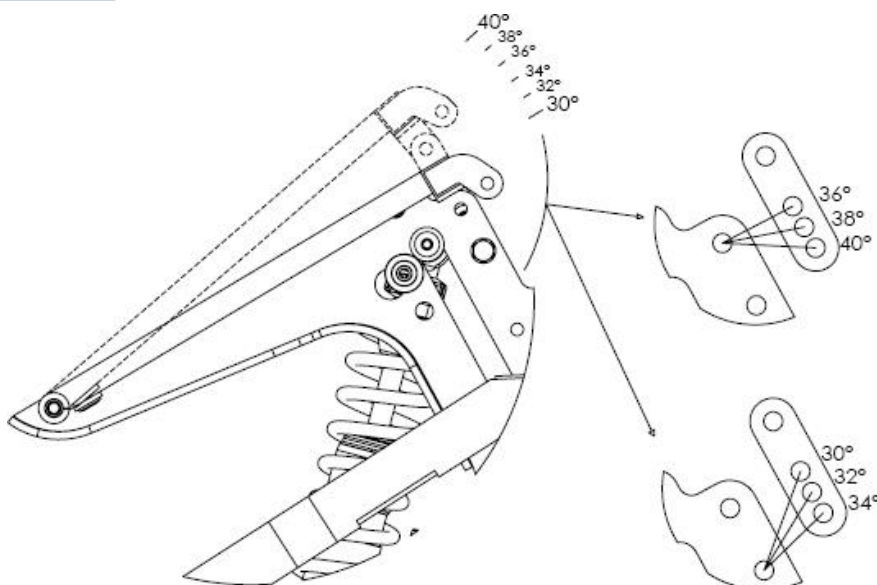
Sittestillingen kan justeres fra 30° til 40° med trinn på 2°.

Mål: være riktig montert og komfortabel.

Justeringen er hovedsakelig definert av mobiliteten av den øvre del av kroppen.

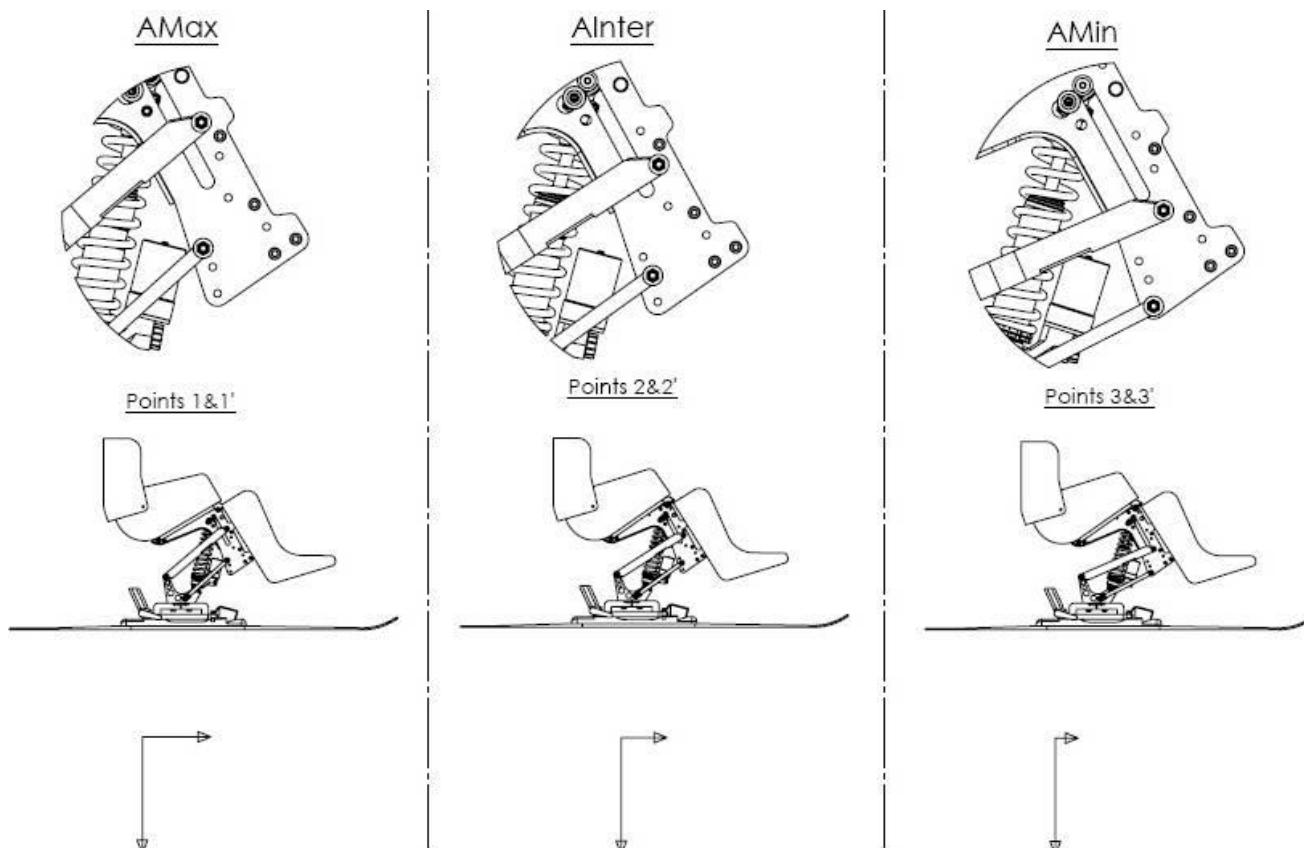
Med en god mobilitet, juster rundt 30°.

Med et høyt skadenivå, juster rundt 40°. Vær oppmerksom på benlengden (hvis utøveren er svært lang, er det umulig å justere til 30°)



## 2 - Valg av bemperbevegelse

Den beste demperbevegelsen kan endres avhengig av utøverens ferdighet og skadenivå. Scarver er den eneste sitteskien som har **tre demperbevegelser**.





- **AMax** - Maksimal bevegelse fremover - Armene fast på de **høyeste punktene** (1/1'): Tyngdepunktet beveger seg fremover når støtdemperen komprimeres. Perfekt for carving-svinger eller for fartsdisipliner i konkurranse.
- **Amin** - Minimal bevegelse fremover - Armene fast på de **laveste punktene** (3/3'): Vekten går nesten ikke fremover når støtdemperen komprimeres. Nesten kun vertikal bevegelse. Perfekt for folk på ski i «skli»-svinger, for pudderkjøring eller tekniske øvelser i konkurranse. Bruk alltid denne posisjonen ved bruk av Dualski.
- **Alnter** - Mellomliggende bevegelse - Armene fast på **midtre punkt** (2/2'): Bevegelse mellom AMAX og AMIN. Allsidig stilling. Du må finne den perfekte stillingen, vel vitende om at noen utøvere (hovedsakelig konkurransekjørere) kan også endre posisjon avhengig av løpene (f.eks. ikke det samme for utfor og slalom). Det påvirker ikke Scarvers høyde. Sittevinkelen forblir den samme. Ingen parasittbevegelser.



**Aldri la armene være i to forskjellige posisjoner** (for eksempel: 1&2', 1&3', 3&1'...).

### 3-Uniski / Dualski bytte

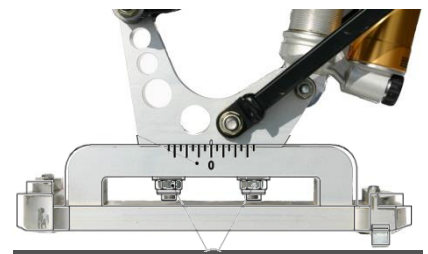
Utskiftingen gjøres enkelt ved å fjerne de to mutterne med en 18 mm eller 19 mm fastnøkkel (avhengig av modell). Ved montering av Dualski-adapteret, se nøye på at det ikke er snø eller is mellom de to delene og stram mutterne riktig (60 Nm). For Uniski-adapteret, utfør operasjonen i motsatt rekkefølge og juster tyngdepunktet som ønsket. (Se kap. 4). **Amin**-konfigurasjonen anbefales sterkt for den Dualski bruk er (se kap. 2).



De «buede opphengsarmene» kan brukes med Uniski- og Dualski-baser. De «rette armene» kan **bare** brukes med Uniski-basen.

### 4 - Justering av tyngdepunkt

Det er mulig å justere tyngdepunktet 70 mm (+ / - 35 mm). Det er gradert på uniski-adapteret. For å flytte tyngdepunktet, løsne de to mutterne med en 18 mm eller 19 mm fastnøkkel (avhengig av modell). Skyv foten til ønsket posisjon, og trekk deretter ordentlig til de to mutterne (60 Nm).



## 5 - Scarver Dualski, innstilling av kantsystem

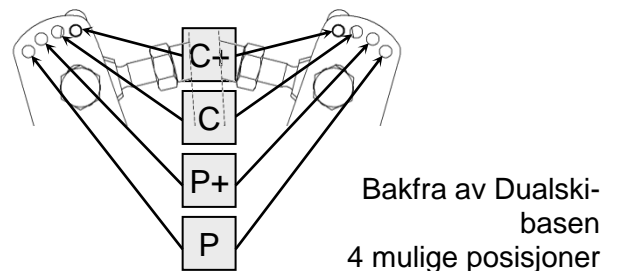
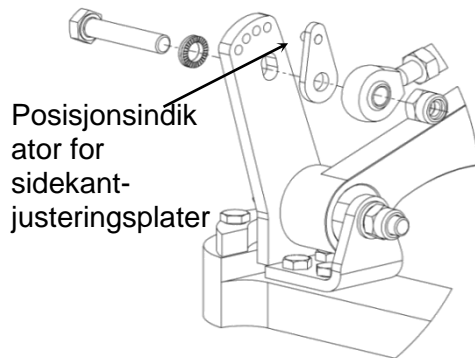
På Dualski, er hellingsvinkelen av skiene forskjellig fra hellingsvinkelen til setet, avhengig av den valgte konfigurasjonen: P, P+, C eller C+.

Disse fire konfigurasjonene svarer til de fire mulige posisjonene til posisjonsindikatoren på carving-justeringsplatene. Det er viktig å ha de samme innstillingene på begge sidene.

P = Performing (Ytelse). Av alle fire innstillinger, er dette den minste hellingsvinkelen på skiene. Med denne innstillingen, er Dualski enkel å håndtere men har allikevel god ytelse. Denne konfigurasjonen er anbefalt for utøvere som ønsker å utføre sklisvinger og for å side-slippe lett eller for utøvere som har en høy ryggmargsskade.

C+ = Carving extreme (Ekstrem carving). Denne konfigurasjonen gjør det mulig med en svært skarp kanting og er utelukkende for svært gode utøvere. Med denne konfigurasjonen blir det vanskeligere å utføre side-slip med Dualski.

Mellom disse to ytterpunktene, kan du også velge innstillingene P+ eller C.



### Valg av innstilling :

P = Performing (Ytelse). Av alle fire innstillinger, er dette den minste hellingsvinkelen på skiene. Med denne innstillingen, er Dualski enkel å håndtere men har allikevel god ytelse. Denne konfigurasjonen er anbefalt for utøvere som ønsker å utføre sklisvinger og for å side-slippe lett eller for utøvere som har en høy ryggmargsskade.

C+ = Carving extreme (Ekstrem carving). Denne konfigurasjonen gjør det mulig med en svært viktig kanting og er kun for svært gode skiløpere. Med denne konfigurasjonen blir det vanskeligere å utføre side-slip med Dualski.

Mellom disse to ytterpunktene, kan du også velge innstillingene P+ eller C.



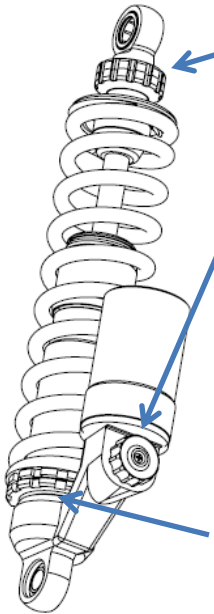
Belastning og vibrasjoner er svært viktig på Dualski-basen. Det er viktig å stramme skruene godt og å respektere modellen og plassering av skivene.

## 6 - Öhlins og Fournales støtdempere

Disse to støtdempere er spesiell utviklet for Scarver.



Med Öhlins-støtdemper, må fjæren være tilpasset utøverens vekt og ferdighetsnivå. Kontakt oss dersom du trenger hjelp.



**Rebound** - 0 klikk: tilbakeslag lukket, veldig treg retur  
 - 15 klikk: **Gjennomsnittlige justeringer**  
 - 25 klikk: Maksimal åpning, veldig rask retur

**Komprimering** - 0 klikk: Stengt, veldig hard  
 - 10 klikk: **Gjennomsnittlig justering**  
 - 21 klikk: Maksimalt åpen, veldig smidig



**Returverdien må alltid være overlegen eller lik kompresjonsverdien for å la støtdempere utvide seg ved flere sammenhengende støt.**

**Forhåndsjustering av fjær:** En 15 mm forhåndsjustering anbefales for at støtdempere skal fungere bra. Det er slik vi justerer de fleste støtdempere ved levering.



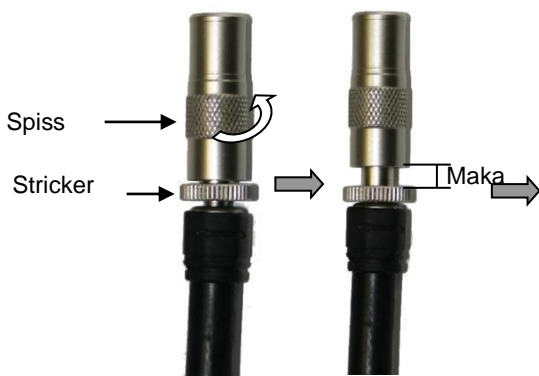
Fournales-støtdempere kan raskt justeres for alle vekter ved å pumpe den til riktig trykk takket være en bestemt pumpe (høytrykk).

**Oppblåsningsverdi: Skiløperens vekt (kg) x 0,15**



Eksempel: Vekt = 70 kg = 70 x 0,15 = 10,5 kg / cm<sup>2</sup>. Dette trykket kan tilpasses skiløperens "feeling".

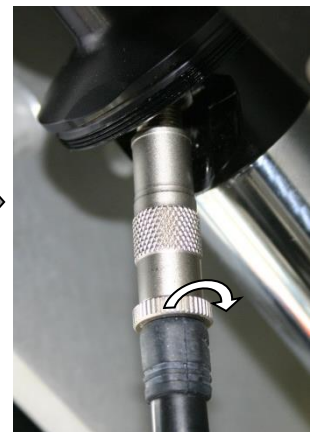
**Lbs / psi-forhold:** vekten av utøveren (Lbs) x 1 = trykk (psi). Enkelt!



A



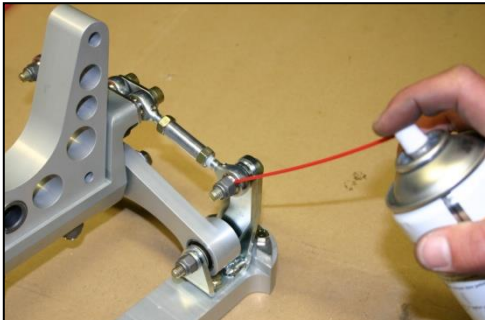
B



C

## VI. VEDLIKEHOLD

Bortsett fra det ovennevnte, krever Scarver lite vedlikehold, det er imidlertid nødvendig å:

Tiltak	Frekvens
Oppbevar Scarver på et tørt sted	Etter hver bruk
Visuell kontroll av ramme, sete og stropper	Etter hver bruk, eller etter et støt
Sjekk tilstanden på ski og bindinger.	Etter hver bruk, eller etter et støt
Kontroller at det ikke er noe spillerom eller slitasje på et av dreieleddene.	Hver 300 timers bruk, eller etter et støt
Send Öhlins-støtdemperen inn for service (Kontakt oss). Kun Öhlins Frankrike må utføre service på støtdemperen.	Etter hver sesong ved intensiv bruk, eller ved observasjon av en feil skiløp
<b>Dualski del</b> , spray silikonolje på hver side av de fire glidelagerendene D8. Avhengig av brukstilstanden, kan disse delene slites og få klaring. Hvis avstanden blir for stor, må glidelagerendene endres. Innstillingen av carvingsystemet må gjøres på nytt når man endrer disse delene. I dette tilfellet, kan du kontakte oss.	Hver 30 timers bruk. 

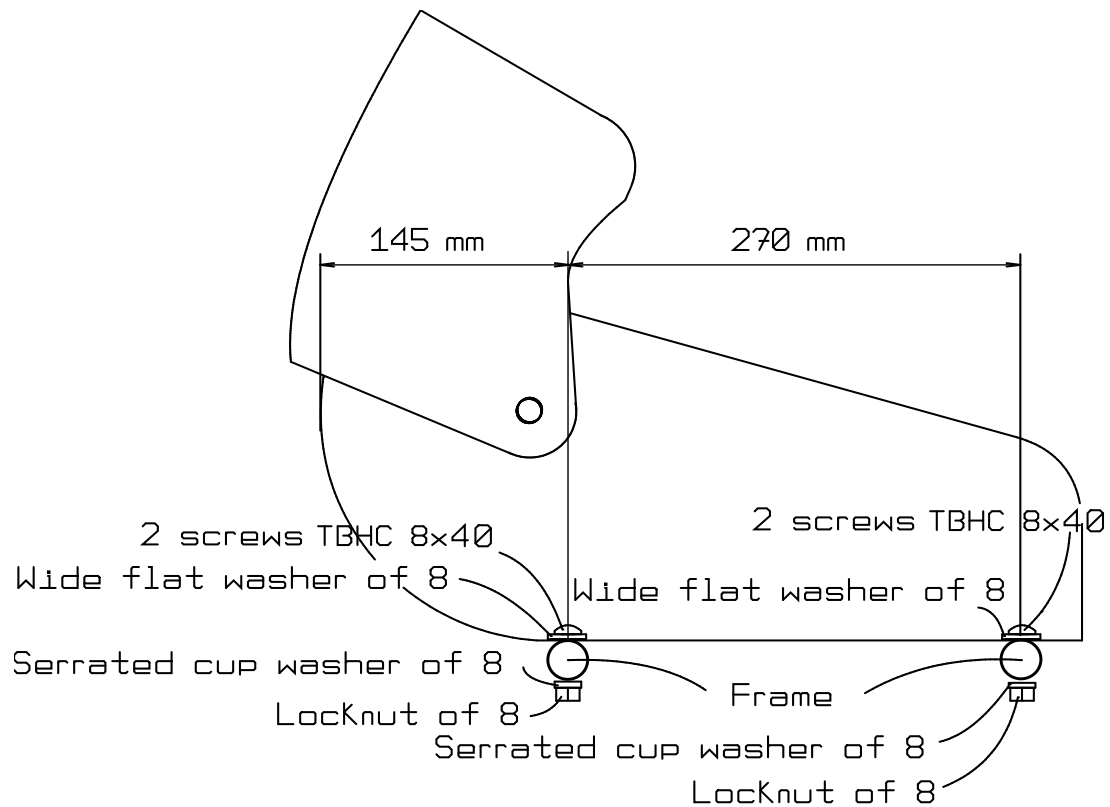
## RENGJØRING

Ikke bruk løsemiddel. Bruk klut med vann og nøytral såpe. La det tørke naturlig, langt fra direkte varmekilder. For å desinfisere tekstilprodukter, bruk typen Sanytol.

### **Anbefaling:**

Ved tekniske problemer, ikke nøl med å kontakte Bardum AS.

### III. SETE



- Bruk skruer som i skissen ovenfor.
- **OBS!** Skruer som ikke er originale og som er for lange kan skade setene på stolheisene.
- Bruk av et sete som ikke er et Tessier-sete vil oppheve garantien.



## IV. TESSIER HEISUTLØSERSYSTEM



Frigi dem ved å trekke i en av de to blå strengene nedenfor.



## V.    Garanti

TESSIER er svært oppmerksom på kvaliteten på produksjonen og påliteligheten av sine produkter.

TESSIER garanterer hver ramme eller hver komponent mot enhver material- eller produksjonsfeil **i ett år.**

### **Gratis garantiutvidelse på rammen**

Vi tilbyr en gratis garantiutvidelse på 2 år, altså en garanti på **tre år på rammen** (Unntatt setet, fotstøtten, bendekselet, Fournales-støtdempere og stropper).

For å dra nytte av denne utvidede garantien, merk Scarver-nummeret (skrevet på inox-platen som er festet på rammen, nr SRXXX) og registrer din Scarver på 2 minutter på vår hjemmeside: [www.dualski.com/en/enregistrement](http://www.dualski.com/en/enregistrement).

**Ikke glem å registrere deg for å dra nytte av denne fordelen**

#### **Denne garantien dekker ikke:**

- Normal bruk
- Ved feil demontering og remontering av kunden.
- Ved dårlig vedlikehold av kunden.
- Ved installasjon av deler eller tilbehør som ikke er designet for den solgte rammen eller uforenlig med denne.
- Eventuelle påfølgende skader på eller svakheter ved en ulykke, misbruk eller forsømmelse.
- Ved modifisering av rammen eller modifikasjon av delene.
- Les ski og bindinger.

Denne garantien er uttrykkelig begrenset til reparasjon eller utskifting av et defekt element, og utgjør den eneste regressen av garantien. Denne garantien gjelder fra kjøpsdatoen.

Ved retur av utstyret - fraktkostnader og retur av materiell til fabrikken til TESSIER eller til BANO LIFE er kjøperens ansvar.

Klager på denne garantien må sendes til TESSIER eller BANO LIFE AS.





# BANO LIFE

## **Sammen ønsker vi å gjøre en forskjell!**

Med spesialtilpassede hjelpemidler ønsker vi å gjøre en forskjell i hverdagen for barn, ungdom, voksne og eldre med forskjellig funksjonsnivå.

Bano Life  
Berghagan 7, 1405 Langhus  
post@banolife.com  
tlf. 64 91 80 60

**banolife.no**